

Excerpt 7.

01 (1.5)

sal >>approaches the customers->

cus1 >>examining the product(s) ->

02 SAL : *\$yokattara (.) otameshi mo itadake masu node okyakusama*

if.you.like try also can CP then madam

If you like (.) (You) can try it out then, madam

\$lks at cus1->

03 (1.0)*#\$(1.1)

sal -> *stops

sal ->\$gz at the products->

fig #fig.7.1-7.2



Figure 7.1

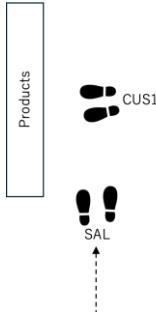


Figure 7.2

04 SAL : *\$zehi yoko ni naru dake demo natte mite*

please lie down as become only even become try

Please, do try just lying down, even for a moment.

->\$lks at cus1->

05 (0.3)\$(1.5)

sal \$gzs at the products->

06 CUS1: *chirashi kita no koko deshita kke.*

flyer come L here CP_PST QP

Was it here that the flyer came from?

07 (1.0)

08 SAL : *hai. ano: Minagawa no <de>su[; yone.*

yes well name L CP FP

Yes. U:h, it was from Minagawa's, [right.

09 CUS1:

[ee (.) ee

yes yes

[Yeah